

12 April 2013

D346

ឯកសារជាមុននេះត្រូវបានក្រោមពាណិជ្ជកម្មរបៀបដើម្បី  
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME

## ក្រុមដែនបានស្ថិតិថ្មី នៃពេល ស្ថិតិ

# IENG SARY DEFENCE TEAM

## EQUIPE DE DEFENSE DE IENG SARY

អាជីវកម្ម និង Michael G. KARNAVAS

## សហមេធានីការពារក្តីរបស់ អ៊ូដ សារី

១០ ខេក្តុំ: ឆ្នាំ២០៩០

ជំនួយចំណោះ៖ សហគម្រោះ ឬ បុន្ណោះ  
សហគម្រោះ Marcel LEMONDE

ប្រធានបទ៖ សំណើសុល្យ អសចស បំភីថា តើសបាយធានវាការពារអាជីវការសីបស្ថិនដរ  
ប្លឹក? ប្រសិនបើអាជីវការសីបអង្គភន្តផែនអាជីវក្រឹតម៉ោងបានកម្រិតណាត?

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

655

28  
11/02/2010

## លោកសមាជិកមជ្ឈមីគោរព៖

យោងតាមមុខងារគុណការរបស់លោកសហព័ន្ធគ្រប់គ្រង សហមេធាវីការពារស្តូមស្តីពីរោងដែលបានបង្កើតឡើង និង សារី (“សហមេធាវីការពារ”) អាចបើកការសិក្សាអង់គ្លេសទៅការ ទុងទៀនិងសំណុំរឿង ០០៧បានដោយប្រចាំថ្ងៃ? ហើយប្រសិនបើបាន តើការសិក្សាអង់គ្លេសនេះអាចប្រព្រឹត្ត ទៅបានត្រឹមកម្រិតណាមដែរ? សំណើសំការបំភ្លើនេះធ្វើឡើងដោយយោងតាមលិខិតរបស់លោកសហព័ន្ធគ្រប់គ្រង ដែលបានធ្វើពីរោងមេធាវីការពារ នឹង ជាច្បាស់ ឬចំនួន ៩៧៨៣៩០ និមករ ន្ទាំ ១០៤ ដែលនៅក្នុងលិខិតនេះ លោកសហព័ន្ធគ្រប់គ្រងបានលើកឡើងថា “នៅចំពោះមុខអង្គដីនិងជ្រោះវិសាមញ្ញ នេះ មានពេលបានបំពេញសិក្សាអង់គ្លេសពីរូបតែបុណ្យការដែលមានអំណោចក្នុងការបំពេញកិច្ចសិក្សាអង់គ្លេសរបស់លោកសហព័ន្ធគ្រប់គ្រង”

សំណើសំពិកសម្រាប់បញ្ជាក់ថាគាត់សហមេដាក់ការពាររាជចប់ពេញកិច្ចសីបស្ថាបនិយោជន៍ដៃរូបទេ

Best

๖๕๙ ๑

ដោយថ្មីការតិច្ឆួនទៅគ្មានអំណាពេលនេះថ្មីយ៉ា”<sup>1</sup> និងសព្វនេះ លោកសប់ក្រមបានឲ្យជា តម្លៃយ៉ា ចែកចាត់របស់សហមេធារ៉ាការពារ នូន ជា ក្នុងការផ្តល់សេវាក្ស័យដោយបន្ទុកដែល មានសភាពល អាចជាការរំលោកបំពានលើថ្មាប់កម្ពុជា<sup>2</sup> និងជាការរំលោកបំពានវិធានរបស់ នគរបាល<sup>3</sup>។

សហមេធារ៉ាការពារ អេវី សារី មានបំណានចំពោកិច្ចសេវាបន្ទុរបន្ទូម ដោយមូលហេតុថា ខ្លួនបាត់បង់ដំឡើទុកចិត្តទៅលើ នសចស ក្នុងការបំពោកិច្ចសេវាបន្ទុរដោយអនាគតិ និងករង់ដែលជាមូលហេតុមួយក្នុងចំណោមមូលហេតុនេះទៀត (*inter alia*)<sup>4</sup> ការបាត់បង់ដំឡើទុកចិត្តទៅលើ នសចស និង មួយដែកដោយសារពេមូលហេតុជាក់ណាក់ដូចមានក្រោម៖

- ភាពលម្អិតរបស់អ្នកសេវាបន្ទុរ និងមន្ត្រីថ្មាប់នៅក្នុង នសចស<sup>4</sup> ដែលបញ្ជានេះមិនត្រូវបានកាត់លើក្នុងការប្រកាសមិនទេទូលបយកបញ្ហានេះមកកាត់លើក្នុង<sup>5</sup>
- ភាពលម្អិតរបស់សហប៊ែក្រម Lemonde ដែលត្រូវបានដឹងទូចាមរយៈអតិថតប្រជាធិបតេយ្យ អង្គភាពព័ត៌មាន និងវិភាគនៃ នសចស គឺលោក Wayne Bastin<sup>6</sup>

<sup>1</sup> ឯុទ្ធឌី នូន ជា សំណើរឿងលេខ ០០២/១៩-០៨-២០០៧-អ.វ.ត.ក-ក.ស.ច.ស, ការិយាល័យសហប៊ែក្រមសេវាបន្ទុរ ការផ្តើមឱ្យបានទិន្នន័យរបស់លោកអ្នកថ្មីឱ្យចិត្ត នៅថ្ងៃទី ៣១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១០ នៃក្រសួងពេទ្យ និងក្រសួងពេទ្យ នៅថ្ងៃទី ៣១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១០។

<sup>2</sup> មាត្រាង១ ថ្មាប់កម្ពុជា ទាក់ទងនិងនិតិវិធីព្រមទាំង ក្នុងការដែលអនុវត្តក្នុងសម្រាប់អនុវត្តន៍។

<sup>3</sup> ត្រូវបានយោងទៅលើជាតិលោសដោយ ក.ស.ច.ស គឺជានិាយាទ និង នាង នៃវិធាននេះក្នុង។

<sup>4</sup> ឯុទ្ធឌី អេវី សារី សំណើរឿងលេខ ០០២/០៨-០៨-២០០៧-អ.វ.ត.ក-អ.ប.ជ, សំណើរបស់លោក អេវី សារី សម្រាប់ការផ្តើមឱ្យបានទិន្នន័យសេវាបន្ទុរបស់កសចស លោក Stephen Heder និង មន្ត្រីថ្មាប់កសចស លោក David Boyle ក្នុងការិយាល័យសហប៊ែក្រមសេវាបន្ទុរ, អ្នកថ្មីឱ្យចិត្ត នៅក្នុង នៅថ្ងៃទី ៣១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១០, នកសារលេខ ១, ERN: 00348412-00348440។

<sup>5</sup> ឯុទ្ធឌី អេវី សារី សំណើរឿងលេខ ០០២/០៨-០៨-២០០៧-អ.វ.ត.ក-អ.ប.ជ, សំណើសម្រេចសំណើរបស់ជនត្រូវបាន សម្រាប់ការផ្តើមឱ្យបានទិន្នន័យសេវាបន្ទុរ, ឥឡូវតាម ក្នុងការប្រកាស និងការិយាល័យសហប៊ែក្រមសេវាបន្ទុរ, នៅថ្ងៃទី ៣១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១០, នកសារលេខ ៣, ERN: 00378097-00378103។

- កង្លោះការសហការបស់សហព័ត៌មានសេីបអង្គត Lemonde ដើម្បីធ្វើការដារជាមួយសហព័ត៌មានសេីបអង្គត ឲ្យ ចិនខ្សោះ ដែលជាការរំលោភបំពានៗលើកិច្ចព្រមព្រៃង និងច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត នគរបាល<sup>7</sup>
- ការរំលោភបំពានៗលើគោលការណ៍រក្សាការសម្ងាត់ក្នុងការសេីបស្ថានបស់លោកសហព័ត៌មានសេីបអង្គត Lemonde<sup>8</sup>
- ការគាំរាយរបស់លោកសហព័ត៌មានសេីបអង្គត Lemonde ទៅលើសុវត្ថិភាពរបស់សាក្សី<sup>9</sup>
- ការទទួលបាន នគរបាល ក្នុងការទទួលបានកសិកាសដែលបានមកពីការធ្វើទារុណាកម្ម<sup>10</sup>
- ការបង្កើតការសម្ងាត់ក្នុងការសេីបអង្គតជាកំណែករបស់ នគរបាល ដោយរូមទាំងការប្រមូល និងវិភាគកសិកាសដោយបន្ទុកណាមួយ<sup>11</sup>

<sup>6</sup> ឯើងតី អ៊ូរ សារ សំណុំរឿងលេខ ០០២/០៩-២០០៨-អ.វ.ត.ក-អ.ប.ជ, (០១), សំណើរបស់លោក អ៊ូរ សារ សុវត្ថិភាពចិត្តសហព័ត៌មានសេីបអង្គត Lemonde និង សំណើសុវត្ថិភាពរោងរាល់រាជរដ្ឋាភិបាល, ឬវិថី និង នគរបាល ន្ថែម ០០៣, ឯកសារលេខ ៩, ERN: 00386956-00386968។ ឯើងតី អ៊ូរ សារ សំណុំរឿងលេខ ០០២/០៩-២០០៨-អ.វ.ត.ក-អ.ប.ជោល, បណ្តឹងកាមវិធានផ្លូវក្នុង ៣៤ លើកទី២ របស់លោក អ៊ូរ សារ សុវត្ថិភាពចិត្តសហព័ត៌មានសេីបអង្គត Marcel LEMONDE និង ការសុញ្ញលួយមួកបណ្តឹងរបស់មេដារីការពារក្តី អ៊ូរ និង និវត្ត សុវត្ថិភាពចិត្តសហព័ត៌មានសេីបអង្គត Marcel Lemonde និង សំណើសុវត្ថិភាពរោងរាល់រាជរដ្ឋាភិបាល, ឬវិថី និង នគរបាល ន្ថែម ០០៤, ឯកសារលេខ ៩, ERN: 00414160-00414179។

<sup>7</sup> ឯើងតី អ៊ូរ សារ សំណុំរឿងលេខ ០០២/០៧-២០០៨-អ.វ.ត.ក-អ.ប.ជ, (០២), បណ្តឹងកាមវិធានផ្លូវក្នុង ៣៥ របស់លោក អ៊ូរ សារ សុវត្ថិភាពចិត្តសហព័ត៌មានសេីបអង្គត Marcel Lemonde, ឬវិថី និង នគរបាល ន្ថែម ០០៥, ឯកសារលេខ ១១, ERN: 00411800-00411815។

<sup>8</sup> អូរដីអំពេរខាងលើ។

<sup>9</sup> អូរដីអំពេរខាងលើ។

<sup>10</sup> ឯើងតី អ៊ូរ និវត្ត សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អ.វ.ត.ក-ក.ស.ច.ស, ដីកាសរម្រចនីការរូបីប្រាស់កសិកាស ដែលបានមក ប្រើដែលអាចបានមកដោយការធ្វើទារុណាកម្ម, ឬវិថី និង នគរបាល ន្ថែម ០០៨, ឯកសារ D130/8, ERN: 00355926-00355933។

<sup>11</sup> ឯើងតី អ៊ូរ សារ សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-២០០៧-អ.វ.ត.ក-ក.ស.ច.ស-D171, D130/7 & D130/7/2, ការិយាល័យសហព័ត៌មានសេីបអង្គត, “សំណើរបស់លោក សុលុយបំពេញកិច្ចសេីបស្ថា”, ក្នុងចំណោមរឿងអ្នកដោត ទាក់ទងនិង យុទ្ធសាស្ត្ររបស់សហព័ត៌មានសេីបអង្គតទាក់ទងនិងកិច្ចសេីបស្ថា (“ការរឿងអ្នកដោត”), ឬវិថី និង នគរបាល ន្ថែម ០០៩, ឯកសារ D171/5, ERN: 00414038-00414049។

D346

- ការខុសចរណ៍ជាមួយភ្នំពេញលក្ខណៈសម្បត្តិ និងបទពិសោធន៍របស់អ្នកដើរអង្គរបស់សហគម្រោះក្រោម<sup>12</sup>។
  - ការឲ្យយោបល់ជាចំហរបស់ នសចន ក្នុងការអនុវត្តតាមគោលការណ៍ “ត្រប់ត្រានៃកសិក្សាតាង”<sup>13</sup>។
  - ការលើកឡើងរបស់ នសចន ដែលមានការបំពេញមុខងារដោយអនាគតពីរបស់សហគម្រោះក្រោម សិបុរាណអង្គរ មិនមែនជាការត្រួតពិច្ចក្នុងការស្វែងរកកសិក្សាតាងដោយបន្ទុកទេ<sup>14</sup>។
  - ការដោះស្រាយរបស់ នសចន ចំពោះសំណើបំពេញកិច្ចសិបស្ថា មិនត្រូវបានអនុវត្តឲ្យអស់ពីសមត្ថភាពឡើយ។ ជាអាជីវការទាមទាររបស់ នសចន ឲ្យនៅត្រូវមិនសិបនុ បង្កាញខ្លួនទៅ នៅក្នុងជាតិ ដោយសំណើក្នុងបំណុលក្នុងក្រុងក្រោមរបស់ប្រធិត្តការព្រះបរមាណរហូតដល់ ហាក់អូចជាការឡើយដោយចេចទាំងអីមិនត្រូវមានលទ្ធផលអវិជ្ជមាន។
  - ការប្រាស់ប្រាស់ទាក់ទងក្នុងជាតិក្នុងក្រុងក្រោមរបស់(ex parte)របស់ នសចន ជាមួយ នសចន<sup>15</sup>។
  - អស់មត្ថភាពរបស់ នសចន ក្នុងការធ្វើឱ្យជាត់ភាពព្រឹមត្រូវនៃកំណត់ហេតុសម្បាល់ជាបាយលក្ខណៈអក្សរ<sup>16</sup>។
  - ការប្រើប្រាស់អ្នកបញ្ហាលទិន្នន័យ/អ្នកវិភាគ ដែលគ្នានេះសមត្ថភាពមានបកប្រែភាសា មូលដ្ឋាន ច្បាប់ ឲ្យសង្គមកំណត់ហេតុសម្បាល់ជាបាយលក្ខណៈអក្សរ<sup>17</sup>។

## ១២ អចជើងទំព័រមានបី។

<sup>13</sup> ស្រីអ៊ី អ៊ី សារ សំណើជូនលេខ ០០៨/១៩-០៩-២០០៧-អ.ត.ក.ស.ច.ស, ដឹកជញ្ជូនប្រព័ន្ធគិច្ចសុំបង្កើរ ដើម្បីស្វែងរកកសុំតាងដោះបន្ទុកនៅក្នុងឆ្នាំ២០០៧, ឯកសារ D164/2, ERN: 00355530-00355539, កម្រាមណ្ឌល។

<sup>14</sup> អ្នកដើរនៅទំព័រខាងលើ, កចាយណា ១៥៧

<sup>15</sup> ឯុំងតី អេរីស សារិសណ្ឌរឿងលេខ០០២៤/១៩-២៤-២០០៨-អ.វ.ក.ក-អ.ប.ជ, (អ.ប.ជែល), ហត្ថិភាពមន្ត្រីនគ្មាន នាទិភ័យ របស់លោក អេរីស សារិសណ្ឌរឿងដិច្ចិកសារក្រោម Marcel LEMONDE និង ការស្តូលួយមក្សាបណ្ឌិភាព របស់មេធាជាការពារតី អេរីស ជីវិត ស្តូលួយដិច្ចិកសារក្រោមស្រីបអង្គត Marcel Lemonde និង សំណើស្តូលួយមនេសរនាការជាសាធារណៈ, ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៨, ឯកសារលេខ ៩, ERN: ០០៤១៤១៦០-០០៤១៤១៧៩, កម្រាមណ្ឌល។

## <sup>16</sup> អចធិេងទំព័រទានឃបី។

<sup>17</sup> អចជើងទំព័រលាងលើ។

- កង្វះសមត្ថភាព និងអនាគតិរបស់អ្នកជំនាញទាន់ប្រជាសាស្ត្រដែលត្រូវបានពេងតាំងឡើង  
ការ<sup>18</sup>។ បញ្ហាមួយនេះត្រូវបាន អនុសាស្ត្រ<sup>19</sup> ប្រាន់បាល។

**អនុសាស្ត្រ** គឺជាតុលាការជាតិដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធផុលាការដែលមានស្រាប់ខ្លះ  
ក្នុងប្រព័ន្ធឌ្មីរបស់ក្នុងប្រព័ន្ធដោយអង្គបុរីដីនឹងម្រោះនៅក្នុងសេចក្តីសម្រេច  
លើកទីមួយរបស់ខ្លួន<sup>20</sup>។ នៅក្នុងថ្មីរបស់ក្នុងប្រព័ន្ធ មិនមានការចែងជាតិកំណត់ណាមួយដែលបានយកតែ  
មេដារីការពារកី មិនឡើបំពេញកិច្ចឡើបស្បែរដោយខ្លួនឯងនៅទេ។ មាត្រា ១៧១ ត្រូវក្រមិនិត្តិវិធី  
ព្រហ្មទណ្ឌក្នុងប្រព័ន្ធ ចែងថា “បុគ្គលទាំងឡាយណាមួលចូលរួមក្នុងការសិក្សាស្ត្រ ជាតិសេសចំក្រោម<sup>21</sup>  
មេដារី ក្រឡាបព្យី នគរបាលយុទ្ធសាស្ត្រ ករាជអារុធភបាល ម្រឿនការ អ្នកជំនាញ អ្នកបកប្រែ ត្រូវឱ្យ  
និងបុគ្គលដែលមានសមត្ថកិច្ចដែងក្នុងមាត្រា ៤៥ (ការត្រួតពិនិត្យទាន់ផ្ទកបច្ចេកទេស ឬ  
វិញ្ញាសាស្ត្រ) នៃក្រោមនេះ ត្រូវក្រោមរការសម្ងាត់នៃវិធានីរៀន់”<sup>22</sup>។ មាត្រា ១៧១ អនុញ្ញាតនូវមានការ  
ចូលរួមរបស់មេដារីការពារនៅក្នុងកិច្ចឡើបស្បែរ នូវតម្លៃនរក្រោមរការសម្ងាត់នៃកិច្ចឡើបស្បែរនោះ។  
មេដារីការពារធ្វើការបកប្រាយក្រមិនិត្តិវិធីព្រហ្មទណ្ឌក្នុងនៃយុវជនមាន ដែលអនុញ្ញាតនូវមេដារី

<sup>18</sup> ឯុធនី អ៊ូរ សារី សំណុំរឿងលេខ ០០១/១៩-០៩-២០០៣-អ.វ.ត/ក.ស.ច.ស, សំណើរបស់ណាក អ៊ូរ សារី  
សុអ្នកប្រជាសាស្ត្របង្គែម, ឬ:ថ្វីឱម ខេកកុង ឆ្នាំ ២០០៩, ឯកសារលេខ D140/2, ERN: 00355530-00355539។

<sup>19</sup> ឯុធនី អ៊ូរ សារី សំណុំរឿងលេខ ០០១/១៩-០៩-២០០៣-អ.វ.ត/ក.ស.ច.ស, ដីកាសម្រេចលើសំណើសុំចាត់តាំង  
អ្នកជំនាញការផ្តើកប្រជាសាស្ត្របង្គែម, ឬ:ថ្វីឱម ខេកកុង ឆ្នាំ ២០០៩, ឯកសារ D140/3, ERN: 00364629-  
00364633។

<sup>20</sup> អ្នកជំនឹងម្រោះបានលើកឡើងថា “ក្នុងការអនុវត្តជាតិកំណត់ និងការមួរចូលបំផុត អ.វ.ត.ក គឺជាស្ថាប័នករាជ្យ ហើយដើរី  
ប្រព័ន្ធប្រព័ន្ធបំផុតកំណករាជ្យដែងដែរនៅក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធផុលាការជាតិ។” ឯុធនី កំង ល្អកកុវ ហោរ “អុច”,  
សំណុំរឿងលេខ ០០១/១៩-០៩-២០០៣-អ.វ.ត/ក.ស.ច.ស (អ.ប.ជោ១), សាលដីការលើបណ្តឹងឯទាហរណ៍ប្រកាស  
និងដីការយុទ្ធម៌បណ្តុះបានសាលនៃក្រុរបាយ កំង ល្អកកុវ ហោរ “អុច”, ឬ:ថ្វីឱម ខេកកុង ឆ្នាំ ២០០៩, កម្រាលណ្ឌោះ  
(ត្នោតបញ្ហាកំបង្គែម)។ សូមមើលផងដែរ ឯុធនី អ៊ូរ សារី សំណុំរឿងលេខ ០០១/១៩-០៩-២០០៣-អ.វ.ត/ក.ស.ច.ស  
(អ.ប.ជោ៥), បណ្តឹងឯទាហរណ៍បន្ថែមណាក អ៊ូរ សារី ប្រកាសនិងដីការម្រេចលើការពារនៅអ.វ.ត.ក  
នូវក្រមិនិត្តិវិធីព្រហ្មទណ្ឌក្នុងការទាន់ប្រជាសាស្ត្របង្គែម, ឬ:ថ្វីឱម ខេកកុង ឆ្នាំ ២០១០, ឯកសារ  
D97/14/5, ERN: 00429213-00429253, កម្រាលណ្ឌោះ ១-២៥។

<sup>21</sup> ក្រមិនិត្តិវិធីព្រហ្មទណ្ឌក្នុងប្រព័ន្ធ, បកប្រជាសាស្ត្រ និងអង់គ្លេស, នាង់ពុមុលើកទីមួយ ខេកកុង ឆ្នាំ ២០០៨, មាត្រា ១៧១  
សំណើសុំនិងកសចស បញ្ហាកំចាត់សំណើការពាររាជបំពេញកិច្ចឡើបស្បែរនោះដែររូបទេ

①346

ការពារចូលរួមបំពេញកិច្ចសីបស្ថុរ។ លើសពីនេះទៀត មិនមានចំណុចណាមួយនៅក្នុងវិធានដោយក្នុងនេះ នៅអនុក ដែលបានមាត់ដោយជាក់លាក់មិនចូរមែនការពារបំពេញកិច្ចសីបស្ថុរដោយខ្លួនឯង ដ្ឋាល់នោះទេ។

យោងតាមសម្បាងហេតុផ្គត់ផ្គង់បានរៀបរាប់មិនលើនេះ មែនជាការពារគឺសូមស្វើចូរសហថ្នូរក្រមសីប អង្គភាពផ្តើមតបជាប្រញ្ញាប់ ឡានិងសំណើនេះចូរបានច្បាស់ និងជាក់លាក់។

សាធារណជន កំដួងជាសហមេដារការពារគឺ ត្រូវដឹងអំពីនិតិវិធីដែលត្រូវដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់ ក្នុងការកាត់សេចក្តីជូនក្នុងការពារ។ អ្នចេះ សំណើនេះត្រូវបានដាក់ជាងកសារសាធារណៈ និងគូរតែជូនដំណើងដល់សាធារណៈដើម្បី។

សូមសហថ្នូរទូលសំណើនេះដោយកើតការពារអំពីយើងខ្លះ។

